



Для немедленной публикации:
19/03/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ ЮРИСТОВ ШТАТА И Г. НЬЮ-ЙОРК
СООБЩАЮТ О ГОТОВНОСТИ ОКАЗАТЬ ПОДДЕРЖКУ ИНИЦИАТИВЕ
ГУБЕРНАТОРА КУОМО (CUOMO) И ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО СОБРАНИЯ,
НАПРАВЛЕННОЙ НА РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННОЙ С ВНЕШНИМ
ДОХОДОМ ЗАКОНОДАТЕЛЕЙ**

Профессиональная ассоциация юристов города Нью-Йорк (NYC) «Мы верим в то, что данная инициатива позволит установить необходимое равновесие между прозрачностью и этическими нормами полноценного взаимодействия юрист-клиент».

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сделал следующее заявление в ответ на сообщение о поддержке профессиональными ассоциациями юристов штата и г. Нью-Йорк его инициативы, направленной на выдвижение требования к законодателям штата о предоставлении полной информации о всех получаемых внешних доходах.

«Суть заключается в том, что ньюйоркцы никогда не смогут доверять правительству до тех пор, пока они не будут знать кто и каким образом совмещает основную деятельность с дополнительным заработком, выходя за рамки беспрецедентных реформ, продвигаемых данной администрацией, а также это требование коснется членов Законодательного собрания штата Нью-Йорк. Признание профессиональной ассоциацией юристов штата Нью-Йорк того факта, что наша инициатива не вступает в конфликт с взаимодействием юрист-клиент исключает все предлоги, по которым данная инициатива не может получить законный статус.

«Данные организации поддерживают высочайшие стандарты в своей профессиональной области, и мы высоко ценим их поддержку. Я с нетерпением жду начала сотрудничества с ними и с моими коллегами в обоих органах законодательной власти для того, чтобы успешно реализовать данные реформы и восстановить доверие к правительству нашего штата».

Заявление президента профессиональной ассоциации юристов г. Нью-Йорк

Дебры Л. Раскин (Debra L. Raskin)

«В данном политическом климате высокий уровень доверия общества к избранным должностным лицам имеет особое значение. Общество должно осознавать, что избранные им официальные лица находятся в правительстве для защиты интересов народа, а не своих собственных. Один из ключевых элементов установления доверительных отношений — раскрытие информации о внешнем доходе.

«В 2010 г. Профессиональной ассоциацией юристов г. Нью-Йорка (New York City Bar Association) был опубликован доклад [<http://bit.ly/1FsJZYA>], с утверждением о том, что сотрудники законодательных органов Нью-Йорка должны раскрывать информацию об источниках и суммах доходов, полученных помимо доходов по месту основной службы, в частности, указывая имена клиентов-плательщиков и наименование предоставляемой услуги. Основным выводом данного отчета является заключение о том, что не существует причин, по которым законодатели могут быть освобождены от контроля со стороны общественности, а также о том, что независимая система должна работать таким образом, чтобы взаимодействие юрист-клиент могло быть подвергнуто тщательной проверке в рамках условий, когда общественный интерес к раскрытию информации перевешивает интерес клиента к неразглашению.

«Закон о реформировании норм профессиональной этики должностных лиц 2011 г. (Public Integrity Reform Act) года стал первым шагом в данном направлении, посредством установления рамок разглашения информации законодателями о своих клиентах. Однако данный уровень раскрытия информации считался недостаточным и не предоставлял возможности необходимого контроля со стороны общественности. Предложение, внесенное в рамках Административного бюджетного законодательства позволит определить степень разглашения информации о доходе, полученном за услуги, предоставленные вне основного места профессиональной деятельности, и отраженном в отчете Городской ассоциации 2010 г. (City Bar's 2010 report), а также мы аплодируем Губернатору за особое внимание, уделенное данному вопросу и приветствуем соглашение, принятое Законодательным собранием. Мы призываем наш Законодательный орган власти полностью принять положения, в рамках которых станет возможным требование о раскрытии информации о внешних доходах, что позволит продемонстрировать намерение Законодательных органов поддерживать общественное доверие к правительству штата.

«Вы можете посмотреть полный отчет Профессиональной ассоциации юристов города (City Bar) об инициативе раскрытия информации о доходах и по другим вопросам этики на сайте: <http://bit.ly/1FC6SZp>».

Заявление Профессиональной ассоциации юристов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association)

«Профессиональная ассоциация штата Нью-Йорк (New York State Bar Association) верит в прозрачность деятельности правительства, но в то же время обеспокоена вопросом защиты прав клиентов законодателей, наделенных правом неразглашения конфиденциальной информации. Ни одно положение, которое не защищает право конфиденциальности клиента в достаточной степени, не будет введено в действие.

«Мы поддерживаем инициативу Губернатора в вопросе обнародования финансовой информации чиновников в интересах общества с учетом соблюдения прав клиента на неразглашение личной информации, касающейся каких-либо деликатных вопросов».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418